



## STOWARZYSZENIE DOLINA KARPIA

ul. Rynek 2, 32-640 Zator  
tel. 33 841 05 84  
e-mail: [biuro@dolinakarpija.org](mailto:biuro@dolinakarpija.org)

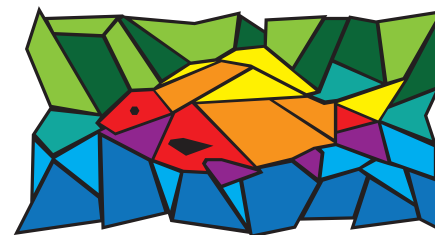
[www.dolinakarpija.eu](http://www.dolinakarpija.eu)

  @dolinakarpija

[www.ekomuzeumdolinakarpija.pl](http://www.ekomuzeumdolinakarpija.pl)



15 sierpnia 2021



# 10. TARGI TURYSTYCZNE DOLINY KARPIA



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich:  
Europa inwestująca w obszary wiejskie”, Instytucja Zarządzająca PROW 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.  
Materiał opracowany przez Stowarzyszenie Dolina Karpija, współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach poddziałania  
„Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność”  
Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

# FESTIWAL DOLINY KARPIA 2021

TARGI TURYSTYCZNE DOLINY KARPIA  
ORGANIZOWANE SĄ DZIESIĄTY RAZ Z RZĘDU  
NA TERENIE 7 GMIN DOLINY KARPIA



**MACIE W RĘCE PASZPORT DOLINY KARPIA  
UPOWAŻNIAJĄCY DO KORZYSTANIA Z RABATÓW  
PRZYGOTOWANYCH SPECJALNIE DLA WAS!**

Zapraszamy do przybycia na 10. Targi Turystyczne Doliny Karpia, podczas których wystawcami są, współpracujący ze Stowarzyszeniem Dolina Karpia, rękodzielnicy, restauratorzy, hotelarze, właściciele łowisk wędkarskich, gospodarstw agroturystycznych, gospodarstw rybackich, organizacje pozarządowe oraz lokalna branża turystyczna. Wszyscy oni są użytkownikami i potencjalnymi użytkownikami znaku marki lokalnej Dolina Karpia. W programie Targów zaplanowano wiele atrakcji m.in. degustację produktów lokalnych Doliny Karpia, rajd rowerowy, warsztaty rękodzielnicze, stoiska z produktami lokalnymi, występy zespołów folklorystycznych oraz wiele innych ciekawych propozycji. Będą one dostępne na Rynku w Zatorze oraz na terenie każdej atrakcji turystycznej biorącej udział w wydarzeniu.

## MARKA LOKALNA DOLINA KARPIA

jest narzędziem promocji produktów i usług lokalnych związanych z regionem, oferowanych przez twórców i usługodawców z obszaru Doliny Karpia. Proces budowania marki lokalnej Dolina Karpia rozpoczął się przed laty a zwieńczeniem prac jest znak słowno-graficzny w postaci witrażowego, energetycznego i przykuwającego uwagę karpia, którego mnogość kolorów nawiązuje do magii łuski karpia i czasów królewskich, kiedy to wszelkie ważne symbole i treści przedstawiano na witrażach.



Już dziś zachęcamy wszystkie osoby prywatne, podmioty gospodarcze, organizacje społeczne i instytucje do włączenia się w system wspólnej promocji i sprzedaży produktów i usług związanych z Doliną Karpia. Marką lokalną Dolina Karpia oznaczane są produkty charakteryzujące się wysoką jakością, gwarancją pochodzenia i przyjaznością dla środowiska. Rolą marki lokalnej Dolina Karpia jest udzielanie rekomendacji dla produktów nią znakowanych, stwarzanie przestrzeni dla rozwoju ludzi i miejsc oraz budowanie przyjaznych relacji pomiędzy klientami, producentami i regionem Doliny Karpia.

Więcej na [www.dolinakarpia.eu](http://www.dolinakarpia.eu)

## NAGRODY

Nagrodami podczas 10. Targów Turystycznych Doliny Karpia są: sprzęt RTV i AGD, sprzęt turystyczno-rekreacyjny, spływy kajakowe, zaproszenia na łowiska wędkarskie i do restauracji, nagroda ufundowana przez Bank Spółdzielczy w Zatorze oraz wiele innych.



Bank Spółdzielczy w Zatorze

**TO WSZYSTKO CZEKA BYĆ MOŻE WŁAŚNIE NA CIEBIE!**



**Dziękujemy za objęcie patronatem  
10. Targów Turystycznych Doliny Karpia**

## PATRONAT HONOROWY:

**Grzegorz Puda**  
Minister Rolnictwa  
i Rozwoju Wsi



**Witold Kozłowski**  
Marszałek Województwa  
Małopolskiego

**MAŁOPOLSKA**



**RADIO  
KRAKÓW**

**mat**  
Małopolska Organizacja Turystyczna

15 sierpnia 2021

# 10. TARGI TURYSTYCZNE DOLINY KARPIA



Zapraszamy na Rynek w Zatorze  
już od godziny 13:00

Występy artystyczne, degustacje produktów lokalnych, atrakcje dla dzieci, warsztaty rękodzielnicze, rajd rowerowy i wiele innych atrakcji. Ponadto, każdy odwiedzający Targi będzie mógł skorzystać z bezpłatnego transportu do poszczególnych atrakcji turystycznych, zapewnionego przez Stowarzyszenie Dolina Karpią (wyjazd z Rynku w Zatorze o godz. 13:30).

## ZASADY I INFORMACJE O KONKURSI



Wszystkie osoby, które w tym dniu wezmą udział w Targach - zdobędą **RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ** – zniżki na korzystanie z atrakcji podczas kolejnej wizyty. Warunkiem skorzystania z rabatów jest pobranie ze strony internetowej [www.dolinakarpią.org](http://www.dolinakarpią.org) **PASZPORTU DOLINY KARPIA**, który po okazaniu na terenie każdej atrakcji zostanie oznaczony naklejką. Wystarczy, zebrać 3 naklejki (każda z innej Gminy!), aby móc wziąć udział w wieczornym losowaniu atrakcyjnych nagród na Rynku w Zatorze.

**UWAGA!** Naklejki ze stoisk podczas Targów nie wliczają się do naklejek gminnych.

Każdy posiadacz paszportu z trzema naklejkami uprawniony będzie do jednorazowego skorzystania z rabatu obowiązującego na terenie danej atrakcji do końca 2021 roku (chyba, że w opisie atrakcji podano inaczej).

LOSOWANIE NAGRÓD  
o godz. 17:30



### 1 PASIEKA U WOJTKA



Wojciech Spisak  
ul. Kamieniec 30,  
Marcyporeba  
34-114 Brzeźnica  
602 697 038

**10:00 – 16:00**  
(wejście do pasieki co 2 godziny)

Zwiedzanie pasieki z możliwością degustacji miodu (po wcześniejszej rezerwacji telefonicznej pod numerem telefonu: 602 697 038). Obowiązkowo należy mieć ubrane spodnie! Zwiedzać nie mogą osoby uczulone na jad pszczeleli.



1



### 2 MIĘDZYSZKOLNY KLUB KAJAKOWY ŁĄCZANY



Międzyszkolny Klub Kajakowy Łączany, ul. Flisaków 16  
34-115 Ryczów  
604 962 954  
[www.mkkłączany.pl](http://www.mkkłączany.pl)

**13:00 – 18:00**

Rejs galarem na Wiśle (40 min.) o godzinie: 13:30, 14:30, 15:30 w cenie 10 zł za osobę dorosłą oraz 5 zł za dziecko. Wymagana wcześniejsza rezerwacja pod nr telefonu 33 841 05 84.



2



### 3 KAJAKI NA WIŚLE.PL



Biuro Turystyczne „Dolina Podróżnika” i mobilna wypożyczalnia sprzętu turystycznego „Kajaki na Wiśle”  
ul. Parkowa 40,  
34-114 Brzeźnica  
668 389 789  
[www.dolina-podroznika.pl](http://www.dolina-podroznika.pl)  
[www.kajaki-na-wisle.pl](http://www.kajaki-na-wisle.pl)

### 10% rabatu

rabatu na spływ kajakowy Wiślą (2 godz.) na malowniczym odcinku Spytkowice - Brzeźnica, kajaki 2-osobowe. Zbiórka o 10:30 w Brzeźnicy, ul. Wiślana 18. Rezerwacja telefonicznie do 9 sierpnia.

### RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ

### 10% zniżki

dla dwóch osób na organizowany spływ kajakowy.



3



4

## SPICHLERZ KSIĄŻKI W BRZEŹNICY



10:00 – 12:00

Niedziela otwartych drzwi w Spichlerzu Książki w Brzeźnicy:

- zwiedzanie XIX-wiecznego spichlerza
- wystawa obrazów autorstwa współczesnego artysty,
- prezentacja rysunków dzieci nt.: „Strachy polne / strachy na wróble”
- wystawa plenerowa prezentująca atrakcje turystyczne gminy Brzeźnica
- bezpłatna dystrybucja publikacji na temat dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego gminy Brzeźnica i Doliny Karpią.

Gminna Biblioteka Publiczna w Brzeźnicy  
Rynek 1  
34-114 Brzeźnica  
 33 87 92 472  
 [www.spichlerzksiazki.pl](http://www.spichlerzksiazki.pl)



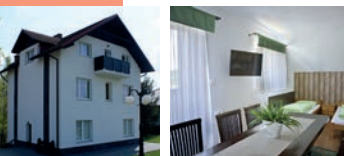
4



OSIEK

6

## AGROTURYSTYKA WICHROWE WZGÓRZE W OSIEKU



ul. Browarna 56  
32-608 Osiek  
 664 171 171  
 [www.wichrowewzgorze.info](http://www.wichrowewzgorze.info)

**30% rabatu na nocleg**

w dniu Targów (do wyczerpania miejsc, decyduje kolejność zgłoszeń).

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**30% rabatu**

na nocleg.

6



OSIEK

7

## IZBA REGIONALNA DOLINY KARPIA



ul. Karolina 5  
32-608 Osiek  
 604 922 962

15:00 – 18:00

Bezpłatne zwiedzanie Izby Regionalnej Doliny Karpią.

7



5

## SPOŁECZNY KOMITET RATOWANIA KOŚCIOŁKA W TŁUCZANI



34-114 Tłuczani 62  
 601 092 497  
 [www.tluczani.com](http://www.tluczani.com)

14:00 – 16:00

Zwiedzanie zabytkowego, drewnianego Kościołka w Tłuczani z II połowy XVII w. znajdującego się na Szlaku Architektury Drewnianej w Małopolsce.

5



POLANKA WIELKA

8

## RESTAURACJA VILLAGGIO



Dominik Jarosz  
ul. Kasztanowa 3  
32-607 Polanka Wielka  
 511 516 519

**15% rabatu w dniu Targów**

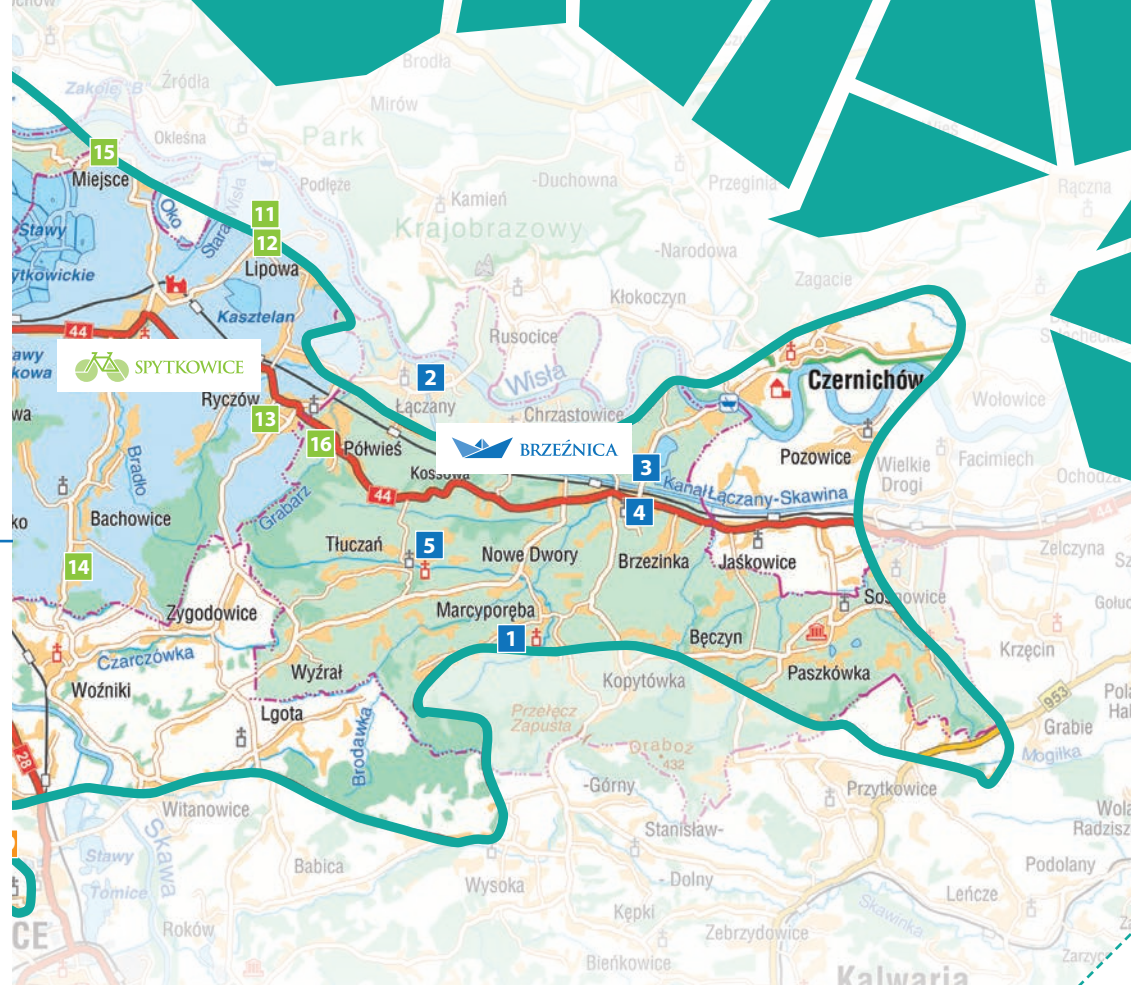
na wszystkie pozycje w karcie menu.

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**10% rabatu**

na wszystkie pozycje w karcie menu.

8



**14 Muzeum Regionalne w Bachowicach**  
ul. Ks. Gołby 129, Bachowice,  
34-116 Spytkowie

**15 Pasięka na Zastawiu**  
ul. Floriana 158, 34-116 Miejsce

**16 Restauracja & Kawiarnia „RESTO”**  
ul. Zatorska 34, 34-115 Półwieś

**17 Izba Regionalna w Tomicach**  
ul. Floriańska 99, 34-100 Tomice

**18 Kajaki-na-Skawie.pl**  
ul. Podleśie 9, 34-100 Tomice

**19 Galeria Sztuki Bałysówka**  
ul. Św. Jakuba 2, 34-100 Tomice

**20 Towarzystwo Miłośników Ziemi Zatorskiej**  
ul. Rynek 2, 32-640 Zator

**21 Restauracja Revel**  
ul. Rynek 14, 32-640 Zator

**22 Łowiska wędkarskie Podolsze na trasie Zator-Smolice**

**23 Pokoje gościnne „Domek u Mai”**  
ul. Wiejska 5, 32-640 Zator

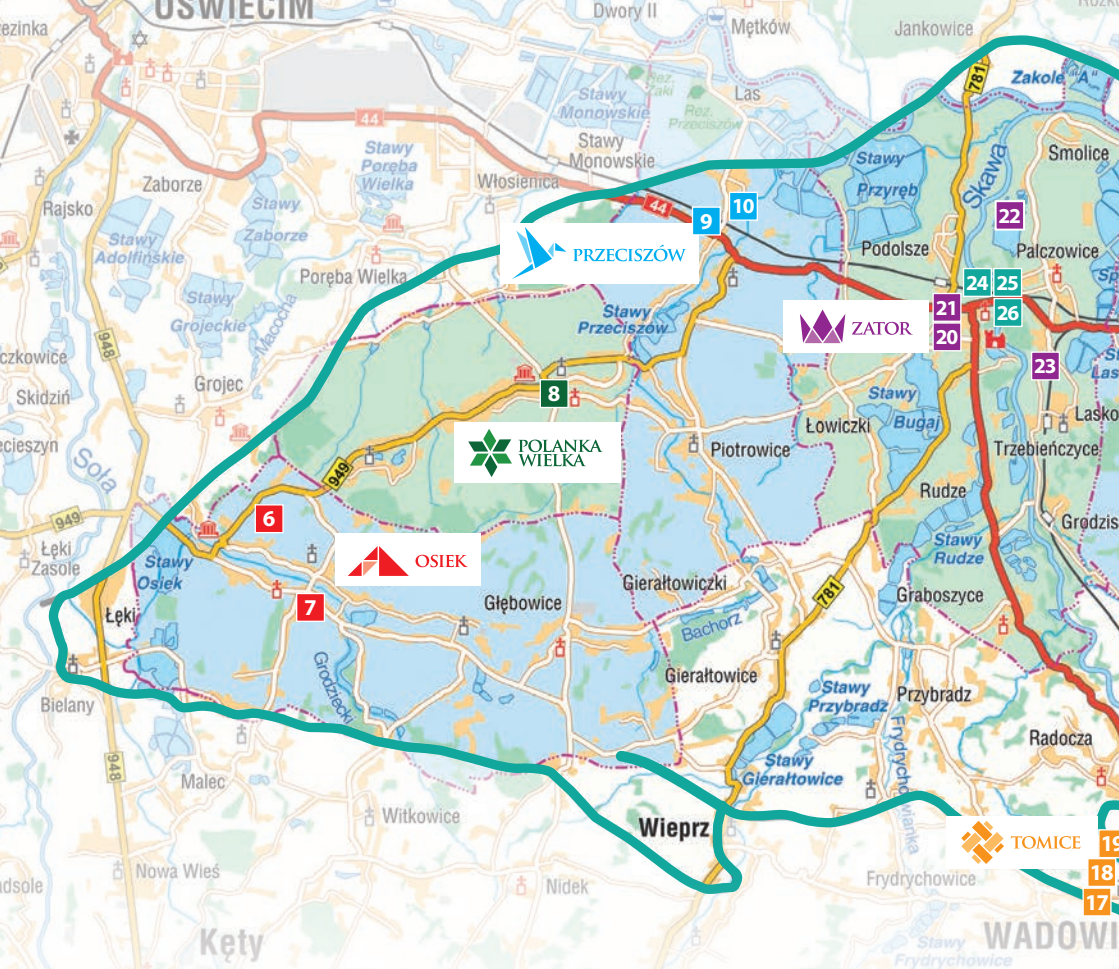
**24 Urbańscy Sp. z o.o. Sp.k./ LollyPolly Sp. z o.o. Sp.k**

**25 Stowarzyszenie Art Do Ka**

**26 FPHU Spizarnia Doliny Karpią s.c.**



Imię i Nazwisko  
Miejscowość



**1** **Pasieka u Wojtka**  
ul. Kamieniec 30,  
Marcyporeba,  
34-114 Brzeźnica

**2** **Miejszyskolny Klub  
Kajakowy Łączany**  
Łączany, ul. Flisaków 16,  
34-115 Ryczów

**3** **BT „Dolina Podróżnika”  
i „Kajaki na Wiśle”**  
ul. Parkowa 40,  
34-114 Brzeźnica

**4** **Spichlerz Książki w Brzeźnicy  
Gminna Biblioteka  
Publiczna w Brzeźnicy**  
Rynek 1, 34-114 Brzeźnica

**5** **Kościółek w Tłuczani**  
Tłuczani, 34-114 Brzeźnica

**6** **Agroturystyka Wichrowe  
Wzgórze**  
ul. Browarna 56, 32-608 Osiek

**7** **Izba Regionalna Doliny  
Karpia**  
ul. Karolina 5, 32-608 Osiek

**8** **Restauracja VILLAGGIO**  
ul. Kasztanowa 3,  
32-607 Polanka Wielka

**9** **Urząd Gminy Przeciszów**  
ul. Podlesie 1,  
32-641 Przeciszów

**10** **Villa Natura**  
ul. Podlesie 36,  
32-641 Przeciszów

**11** **Gospodarstwo  
Agroturystyczne  
„Na Rozstajach”**  
ul. Lipowa 8, 34-116 Spytkowice

**12** **Zwierzyniec**  
ul. Lipowa 8, 34-116 Spytkowice

**13** **Stowarzyszenie Przyjaciół  
Ryczowa i Półwsi  
oraz KGW w Ryczowie**  
ul. Stadionowa 23,  
34-115 Ryczów

**PRZECISZÓW**

**9 URZĄD GMINY  
PRZECISZÓW**



🏠 ul. Podlesie 1  
32-641 Przeciszów  
☎ 33 84 13 294  
🌐 www.przeciszow.pl

**10:00 – 15:00**

Observacja ptaków na stawach hodowlanych z użyciem profesjonalnego sprzętu (lunety, lornetki) pod okiem ornitologa.



**SPYTKOWICE**

**12 ZWIERZYNIEC**



🏠 Franciszek Działowy  
ul. Lipowa 8  
34-116 Spytkowice  
☎ 502 938 806

**10:00 – 16:00**

Bezpłatne zwiedzanie Zwierzynca, w którym można spotkać zarówno rzadkie, jak i popularne okazy ptaków i zwierząt.



**PRZECISZÓW**

**10 VILLA  
NATURA**



🏠 ul. Podlesie 36  
32-641 Przeciszów  
☎ 792 902 208  
🌐 www.villanatura.info

**20% rabatu**

na nocleg w dniu Targów (dotyczy wyłącznie rezerwacji dokonywanych drogą telefoniczną, do wyczerpania miejsc, decyduje kolejność zgłoszeń).

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**20% rabatu**

na nocleg przy pobyciu minimum 2-dniowym (dotyczy wyłącznie rezerwacji dokonywanych drogą telefoniczną). Rabat ważny do 30.09.2021 r.



**SPYTKOWICE**

**13 STOWARZYSZENIE  
PRZYJACIÓŁ  
RYCZOWA I PÓLWSI  
ORAZ KGW W RYCZOWIE**



🏠 ul. Stadionowa 23  
(Boisko sportowe  
w Ryczowie)  
34-115 Ryczów  
☎ 600 502 682

**12:00 – 16:00**

Bezpłatne zwiedzanie Izby Regionalnej w Ryczowie.

**13:00 – 15:00**

Warsztaty bibułkarstwa, haftu krzyżkowego oraz malarstwa – tylko 15 zł/godzinę za osobę.

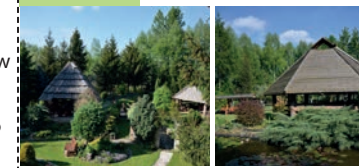
**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

Bezpłatne zwiedzanie Izby Regionalnej w Ryczowie po wcześniejszym umówieniu telefonicznym.



**SPYTKOWICE**

**11 GOSPODARSTWO  
AGROTURYSTYCZNE  
„NA ROZSTAJACH”**



🏠 Franciszek Działowy  
ul. Lipowa 8  
34-116 Spytkowice  
☎ 502 938 806

**50% rabatu**

na nocleg w dniu Targów (cena 15 zł od osoby po rabacie).

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**10% rabatu**

na nocleg.



**SPYTKOWICE**

**14 MUZEUM  
REGIONALNE  
W BACHOWICACH**

🏠 ul. Ks. Gołby 129  
Bachowice  
34-116 Spytkowice  
tel. 33 87 91 820  
🌐 www.spytkowice.net.pl  
www.gokspytkoiwce.pl

**15:00 – 18:00**



Bezpłatne zwiedzanie ekspozycji stałej utworzonej w Muzeum Regionalnym w Bachowicach.

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

Bezpłatne zwiedzanie Muzeum Regionalnego.



**15 PASIEKA NA ZASTAWIU**



🏠 Katarzyna i Przemysław Kasperczyk  
ul. Floriana 158  
34-116 Miejsce  
516 464 086  
www.nazastawiu.pl

**10:00 – 15:00**

Zwiedzanie pasieki z degustacją miodów (po wcześniejszej rezerwacji telefonicznej).

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**10% rabatu**

na zakup miodu rzepakowego oznaczonego znakiem Marki Lokalnej Dolina Karpia.

**16 RESTAURACJA & KAWIARNIA „RESTO”**



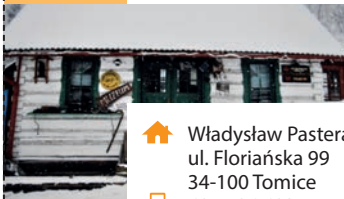
🏠 Czyżowska Agata  
ul. Zatorska 34  
34-115 Półwieś  
tel. 572 828 505  
www.resto-restauracja.pl

**12:00 – 21:00**

**10% rabatu**

na cały asortyment w karcie menu w dniu Targów.

**17 IZBA REGIONALNA W TOMICACH**



🏠 Władysław Pasterak  
ul. Floriańska 99  
34-100 Tomice  
604 586 683

**12:00 – 17:00**

Zwiedzanie Izby Regionalnej w Tomicach. Cena od osoby: dzieci i młodzież do lat 18 – 2 zł, osoby dorosłe – 4 zł.

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

Zwiedzanie Izby Regionalnej po wcześniejszym umówieniu telefonicznym – cena 3 zł od osoby.

**21 RESTAURACJA REVEL**



🏠 ul. Rynek 14  
32-640 Zator  
608 055 360, 33 84 12 499  
www.revel-pub.com.pl

**5% rabatu**

na Menu z Doliny Karpia w dniu Targów.

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**5% rabatu**

na pozycje w Menu z Doliny Karpia.

**22 FRANK-BUD FRANCISZEK SAŁACIAK**



🏠 Łowiska wędkarskie Podolsze na trasie Zator-Smolice  
509 465 914

**6:00 – 22:00**

- 20% rabatu na wędkowanie na łowisku
- dla wędkujących z rodziną (do 4 osób) bezpłatne miejsce wypoczynku: leżaki, stoły, parasole kryte trzciną
- 10% rabatu na zakup ryb oraz przetworów rybnych.

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**10% rabatu**

na przyszłość na wędkowanie na łowisku przy zakupie licencji na łowisku oraz w sklepie.

**23 POKOJE GOŚCINNE „DOMEK U MAI”**



🏠 ul. Wiejska 5  
32-640 Zator  
886 481 391

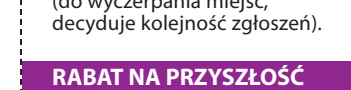
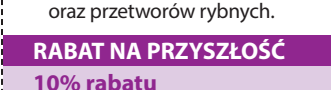
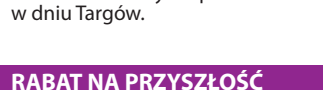
**30% rabatu**

na nocleg w dniu Targów (do wyczerpania miejsc, decyduje kolejność zgłoszeń).

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**10% rabatu**

na nocleg.



**18 KAJAKI-NA-SKAWIE.PL**



🏠 ul. Podlesie 9  
34-100 Tomice  
608 093 166  
www.kajaki-na-skawie.pl

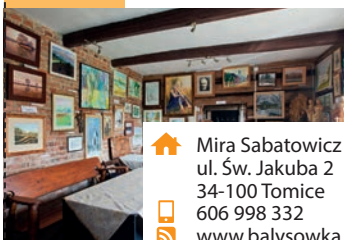
Spływ kajakowy malowniczym odcinkiem Skawy na trasie Witanowice – Woźniki. Początek o godzinie 10.00. Cena 25 zł za osobę. Obowiązkowa rezerwacja telefoniczna.

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**10% rabatu**

na spływ kajakowy.

**19 GALERIA SZTUKI BAŁYSÓWKA**



🏠 Mira Sabatowicz  
ul. Św. Jakuba 2  
34-100 Tomice  
606 998 332  
www.balysowka.pl

**12:00 – 18:00**

Zwiedzanie Galerii Sztuki Bałysówka.

**10% rabatu**

na zakup dzieł sztuki.

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**10% rabatu**

na zakup dzieł sztuki.

**20 TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW ZIEMI ZATORSKIEJ**



🏠 ul. Rynek 2  
32-640 Zator  
789 222 595  
www.tmzz.eu

**13:00 – 18:00**

Bezpłatne zwiedzanie Izby Regionalnej Ziemi Zatorskiej i Doliny Karpia.



**21 STOISKO NA RYNKU**

**24 URBAŃSCY SP. Z O.O. SP. K. LOLLY POLLY SP. Z O.O. SP. K.**

Słodka degustacja produktów, w tym krowki zatorskiej oznaczonej znakiem Marki Lokalnej Dolina Karpia  
**5% rabatu**  
na produkty oferowane na stoisku

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**5% rabatu**

na lody w okresie do końca sierpnia 2021 r.



**22 STOISKO NA RYNKU**

**25 STOWARZYSZENIE ART DO KA**



Bezpłatne warsztaty rękodzieła.



**23 STOISKO NA RYNKU**

**26 FPHU SPIŻARNIA DOLINY KARPIA s.c.**

**10% rabatu**

na produkty oferowane na stoisku.

- Degustacja filetów karpionych w zalewie.

**RABAT NA PRZYSZŁOŚĆ**

**5% rabatu**

na produkty wędzone i w zalewach.

